

A Jean-Daniel Perret organisateur du concours et Giancarlo Gerosa

3 Chansons pour des Chapelles

3 Songs for Chapels / 3 Lieder für Kapellen

I. St. Vandelin / II. Ste. Apolline / III. Lorette

Trumpet (B^b) & Organ

Jean-François Michel

EMR 51912

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING : ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD : EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jean-François Michel



Français: Jean-François Michel naît le 6 mars 1957. Il fait ses études musicales au conservatoire de Fribourg de 1965 à 1976. En 1975 il gagne la médaille de bronze au concours international de Genève. De 1976 à 1986, il est trompettiste solo de l'Orchestre philharmonique de Munich.

Dès 1986, il est professeur au conservatoire de Fribourg. Entre 1991 à 2001, il enseigne au conservatoire de Lausanne et de 1997 à 2004 à Genève pour les classes professionnelles.

Ses activités solistiques l'ont conduit dans de nombreux pays européens, ainsi qu'au Japon, au Brésil et en Argentine et aux USA. Il donne régulièrement des cours de maître essentiellement en Europe mais également dans d'autres parties du monde.

Il est membre du Nov'ars (quatuor de cuivres), Buccinatoris (ensemble de création

musicale) et joue dans de nombreux orchestres.

Jean-François Michel est régulièrement invité comme jury lors de concours nationaux et internationaux.

Actuellement il enseigne au conservatoire de Fribourg, à la Haute Ecole de Musique de Lausanne site Fribourg ; il a dirigé le brass band de Fribourg de 2010 à 2012.

En tant que compositeur, sa musique est reconnue et jouée dans le monde entier. En gardant toujours sa personnalité et sa sincérité, son catalogue comprend des oeuvres allant d'un style très contemporain jusqu'à des compositions plus populaires. Dans ce catalogue, le côté pédagogique n'est pas en reste.

En 2017 a été invité comme compositeur en résidence au « Asia slider festival » à Hong Kong

Ses œuvres sont publiées aux éditions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift, Editions Rinner

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* »

English: Jean-François Michel was born on the 6th of March 1957. He studied at Fribourg Conservatoire from 1965 to 1976, and in 1975 won the bronze medal at the Geneva international competition. From 1976 till 1986 he was principal trumpet in the Munich Philharmonic.

He has taught at the Fribourg Conservatoire since 1986. From 1991 till 2001, he was also professor at the Lausanne Conservatoire and from 1997 till 2004 at Geneva for the professional classes.

He has played as a soloist in many European countries, as well as in Japan, Brazil, Argentina and the USA. He regularly gives masterclasses in Europe and around the world. He is a member of the brass quartet Nov'ars and the Buccinatoris new music ensemble. He also plays in many orchestras.

He is often invited to be a jury member at national and international competitions, and at present he teaches at the Fribourg Conservatoire and at the Fribourg branch of the Haute Ecole de Musique. He conducted the Fribourg brass band from 2010 till 2012.

His compositions are played all over the world. Whilst maintaining his personal style and sincerity, his works range in style from contemporary to very popular. Many of his works have a pedagogical aspect.

In 2017 he was invited as composer in residence at the "Asia Slider Festival" in Hong Kong.

His works are published by Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift and Editions Rinner.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Music is first of all emotion...and then everything else*)

Deutsch: Jean-François Michel wurde am 6. März 1957 geboren. Er studierte von 1965 bis 1976 am Freiburger Konservatorium und gewann 1975 die Bronze-Medaille beim Genfer internationalen Wettbewerb in Genf. Von 1976 bis 1986 spielte er Solotrompete in der Münchner Philharmonie.

Er unterrichtet am Freiburger Konservatorium seit 1986. Von 1991 bis 2001 war er auch Professor am Lausanner Konservatorium. Von 1997 bis 2004 war er Professor für die Berufsklassen in Genf.

Er ist als Solist in vielen europäischen Ländern vorgetreten, so wie auch in Japan, Brasilien, Argentinien und den Vereinigten Staaten. Er leitet auch Meisterkurse in Europa und auch in andern Ländern der ganzen Welt. Er ist Mitglied des Blechquartetts Nov'ars und des zeitgenössischen Ensembles Buccinatoris.

Er wird oft als Jurymitglied bei nationalen und internationalen Wettbewerben eingeladen. Zur Zeit unterrichtet er am Freiburger Konservatorium und an der Freiburger Zweigstelle der Haute Ecole de Musique. Von 2010 bis 2012 leitete er die Freiburger Brass Band. Seine Kompositionen werden auf der ganzen Welt gespielt. Er schafft es, trotz verschiedenen Stilrichtungen vom Zeitgenössischen bis zum sehr populären, seine eigene Persönlichkeit und Ehrlichkeit aufzubewahren. Viele seiner Werke haben eine pädagogische Neigung.

2017 wurde er als *composer-in-residence* at beim "Asia Slider Festival" in Hong Kong eingeladen.

Seine Werke sind bei Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift und Editions Rinner verlegt.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Die Musik ist zuerst Gefühl, erst danach kommt alles andere*)



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

3 Chansons pour des Chapelles

3 Songs for Chapels / 3 Lieder für Kapellen

Jean-François Michel

Français:

3 Chansons pour des Chapelles, pour trompette et orgue, est une œuvre en trois mouvements signée Jean-François Michel. Commandée pour le concours amateur *La Trompette d'Or*, elle a été conçue pour s'adapter aux trois catégories d'âge des participants : les plus jeunes interprétaient le premier mouvement, la deuxième catégorie jouait les deux premiers, et les plus avancés exécutaient l'œuvre complète.

Chaque mouvement porte le nom d'une chapelle familière au compositeur : **St. Vandelin**, **St. Apolline** et **Lorette**. Ces petits sanctuaires, rencontrés au fil de ses promenades, ont inspiré à Jean-François Michel des atmosphères musicales contrastées, empreintes de calme, de spiritualité et de lyrisme.

À travers ces « chansons », la trompette dialogue avec l'orgue dans une écriture claire et expressive, accessible tout en restant musicalement riche. L'œuvre offre ainsi un parcours progressif, pédagogique et poétique, où chaque niveau de jeu trouve matière à s'épanouir.

English:

3 Songs for Chapels, for trumpet and organ, is a three-movement work by Jean-François Michel. Commissioned for the amateur competition *La Trompette d'Or*, it was designed to accommodate the three age categories of participants: the youngest played the first movement, the second category performed the first two, and the most advanced executed the complete work. Each movement is named after a chapel familiar to the composer: **St. Vandelin**, **St. Apolline**, and **Lorette**. These small sanctuaries, discovered during his walks, inspired Jean-François Michel to create contrasting musical atmospheres imbued with calm, spirituality, and lyricism. Through these "songs," the trumpet engages in a dialogue with the organ in a clear and expressive writing, accessible while remaining musically rich. The work thus offers a progressive, pedagogical, and poetic journey, where each level of performance finds opportunities to flourish.

Deutsch:

3 Lieder für Kapellen für Trompete und Orgel ist ein dreisätziges Werk von Jean-François Michel. Es wurde für den Amateurwettbewerb *La Trompette d'Or* in Auftrag gegeben und so konzipiert, dass es den drei Alterskategorien der Teilnehmer entspricht: Die Jüngsten spielten den ersten Satz, die zweite Kategorie führte die ersten beiden Sätze aus, und die Fortgeschrittensten spielten das gesamte Werk.

Jeder Satz trägt den Namen einer Kapelle, die dem Komponisten vertraut ist: **St. Vandelin**, **St. Apolline** und **Lorette**. Diese kleinen Heiligtümer, die er auf seinen Spaziergängen entdeckte, inspirierten Jean-François Michel zu kontrastreichen musikalischen Stimmungen voller Ruhe, Spiritualität und Lyrik.

Durch diese „Lieder“ tritt die Trompete in einen Dialog mit der Orgel in einer klaren und ausdrucksvollen Schreibweise, die zugänglich und gleichzeitig musikalisch reichhaltig ist. So bietet das Werk einen progressiven, pädagogischen und poetischen Weg, auf dem jede Spielstufe Gelegenheit findet, sich zu entfalten.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch



3 Chansons pour des Chapelles

3 Songs for Chapels / 3 Lieder für Kapellen

I. St. Vandelin

Jean-François Michel

Andante (♩ = ca. 69)

B♭ Trumpet

Organ

Ped.

pp (très doux)

p

7

cresc.

mf

p

cresc.

12

mf

più fma d

EMR 51912

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

II. Ste. Apolline

Allegro (♩ = ca. 96)

Measures 1-4 of the piece. The music is in 2/4 time. The right hand (RH) starts with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note Bb4, and a quarter note A4. The left hand (LH) plays a continuous eighth-note pattern in the right hand (RH) and a half-note pattern in the left hand (LH). The RH pattern consists of G4, A4, Bb4, A4, G4, A4, Bb4, A4. The LH pattern consists of G3, A3, Bb3, A3, G3, A3, Bb3, A3. The RH pattern is marked *p* and the LH pattern is marked *pp* (clair et léger).

5

Measures 5-8 of the piece. The RH continues with the same eighth-note pattern, marked *cresc. poco a poco*. The LH continues with the same half-note pattern.

9

Measures 9-13 of the piece. The RH continues with the same eighth-note pattern, marked *mf*. The LH continues with the same half-note pattern.

14

Measures 14-17 of the piece. The RH continues with the same eighth-note pattern, marked *cresc. poco a poco*. The LH continues with the same half-note pattern.

III. Lorette

Lento (♩ = ca. 52)

Più mosso - rubato
(accel.-rit.)

Measures 1-4 of the first system. The right hand (RH) begins with a series of sixteenth-note runs, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand (LH) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, marked *pp* (pianissimo) in the first measure and *f* (forte) in the second measure. The tempo is Lento (♩ = ca. 52). The section concludes with a double bar line (//).

5 Lento

Più mosso (come prima)

Measures 5-7 of the first system. The RH continues with sixteenth-note runs, marked *f* (forte). The LH accompaniment remains, with a *pp* to *f* dynamic shift. The tempo is Lento. The section concludes with a double bar line (//).

8 Andante (♩ = ca. 66)

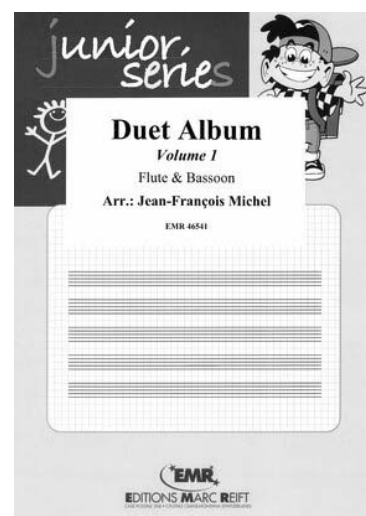
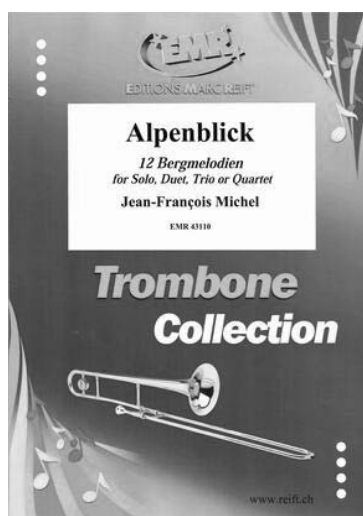
s. mute

Measures 8-11 of the first system. The RH features a melodic line with triplets, marked *p marc.* (piano marcato). The LH provides a harmonic accompaniment with chords, marked *p (moelleux)* (piano, soft). The tempo is Andante (♩ = ca. 66). The section concludes with a double bar line (//).

12

Measures 12-14 of the first system. The RH continues with sixteenth-note runs, marked *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte). The LH accompaniment remains, with a *mf* to *f* dynamic shift. The section concludes with a double bar line (//).

Collection Jean-François Michel



All compositions and arrangements by Jean-François Michel

Alle Kompositionen und Arrangements von Jean-François Michel

Toutes les compositions et arrangements de Jean-François Michel

**SCAN
ME >**



Use the filters to refine your search and find the instrument of your choice!

Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und finden Sie das Instrument Ihrer Wahl!

Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver l'instrument ou la formation de votre choix !